



ارائه شده توسط:

سایت ترجمه فا

مرجع جدیدترین مقالات ترجمه شده

از نشریات معتبر

عنوان مقاله: آموزش خط مشی عمومی در شرق آسیا (آرمانهای تطبیقی، پتانسیل ها و چالش ها)

مترجم: حمید بهمنیاری (دانشجوی کارشناسی ارشد مدیریت دولتی - شاخه مدیریت منابع انسانی - دانشگاه پیام نور شیراز

(photomusic1@yahoo.com)

موضوع: مقالات ترجمه شده / مدیریت راهبردی

سال انتشار(میلادی): ۲۰۱۳

وضعیت: تمام متن

منبع: پایگاه مقالات علمی مدیریت www.system.parsiblog.com

منبع انتشار اصل مقاله: Xun Wu , Allen Yu-Hung Lai & Do Lim Choi (2012), teaching Public Policy in

East Asia: Aspirations, Potentials and Challenges, Journal of Comparative Policy Analysis: Research and Practice, 14:5, 376-390

تهیه و تنظیم: پایگاه مقالات علمی مدیریت www.SYSTEM.parsiblog.com

چکیده:

دوره های خط مشی عمومی ، به طور فزاینده ای، بخش اجتناب ناپذیر برنامه های آموزشی حرفه ای در امور عمومی در شرق آسیا، در پاسخ به تغییرات سریع در محیط سیاسی ، اجتماعی و اقتصادی در منطقه شده است. این مقاله ، روند فعلی در آموزش خط مشی عمومی در شرق آسیا را از طریق دوره های ارائه شده خط مشی عمومی در برنامه های تحصیلات تکمیلی در دانشگاه های مهم چین ، تایوان ، کره جنوبی و ژاپن بررسی می کند. تحلیل تطبیقی خاطرنشان می سازد که سه چالش اصلی در آموزش خط مشی عمومی در شرق آسیا : توجه ضعیف و کم به دانش خط مشی (ریشه در زمینه های محلی) ، ظرفیت آموزش ناکافی و نمایندگی تحلیل خط مشی هستند.

مقدمه:

اگرچه خط مشی عمومی به عنوان یک رشته تحصیلی و مطالعاتی در شرق آسیا از دهه ۱۹۶۰ آغاز شده است ، روند کلی آموزش خط مشی عمومی در توسعه برنامه های آموزشی و شیوه های حرفه ای در امور عمومی ، پدیده ی تازه ای است که به واسطه تغییرات سریع در محیط سیاسی ، اجتماعی و اقتصادی در بسیاری از کشورهای شرق آسیا همچنین گسترش برنامه های آموزشی حرفه ای مانند دوره های کارشناسی ارشد مدیریت دولتی در منطقه ، برانگیخته شده است.

در کره جنوبی و تایوان ، گذار و حرکت به سوی سیستم های مردم سالار ، دامنه مشارکت در فرایند خط مشی را توسعه داده لذا تقاضا جهت متخصصین و تحلیل گران خط مشی که دارای آموزش حرفه ای در خط مشی عمومی باشند را افزایش داده است.

در چین ، جایی که در میانه دهه ۹۰ میلادی تنها دانشگاه های اندکی ، ارائه دهنده ی دوره های خط مشی عمومی بوده اند ، تحت رهنمودهای کمیته هیات منتخب دولت ، دوره تحلیل خط مشی عمومی یکی از ، ۹ دوره ی اجباری در برنامه های کارشناسی ارشد مدیریت دولتی شده است که در حال حاضر در بیش از ۱۰۰ دانشگاه در سراسر کشور ارائه میشود.

به علاوه خط مشی عمومی به عنوان موضوع کلیدی در آزمون های ورودی سازمان استخدامی کشوری در تعدادی از کشورها نیز محسوب شده است.

تاکید فزاینده بر آموزش خط مشی عمومی نه تنها می بایست فراهم کننده نیرو عظیم برای توسعه رشته خط مشی عمومی در شرق آسیا باشد بلکه باید فرصت های بی سابقه برای تقویت ظرفیت خط مشی بین مؤسسات دولتی ، سازمانهای غیردولتی و جامعه مدنی فراهم کند. در حالی که کشورهای شرق آسیا قدمهای بزرگی به سوی توسعه اقتصادی و اجتماعی در قرن اخیر برداشته اند ، هر یک از آنها با مجموعه ای از چالش های هولناک همچون گرمایش جهانی ، تروریسم و پا به سن گذاشتن جمعیت (پیری) روبرو هستند.

ظرفیت خط مشی در برخورد با این چالش ها در این کشورها ممکن است عاملی تعیین کننده در موفقیت آنها در قرن ۲۱ باشد و آموزش خط مشی عمومی می تواند کاتالیزور باشد. از سوی دیگر تقاضای روبه رشد و سریع برای آموزش خط مشی عمومی در شرق آسیا ممکن است بیانگر چالش های شدیدی باشد.

به علت اینکه تعداد محدودی از برنامه های تحصیلات تکمیلی در خط مشی گذاری در شرق آسیا وجود دارد لذا اساتید اندکی در رشته خط مشی عمومی آموزش دیده اند. به طور نمونه در کشور چین ، دوره های تحلیل خط مشی عمومی برای برنامه های کارشناسی ارشد مدیریت دولتی اغلب بوسیله اعضا هیات علمی که هیچ کدام تجربه آموزشی حرفه ای در رشته خط مشی عمومی ندارند تدریس میشود.

در تایوان ، کره جنوبی و ژاپن نسل متخصصین ، مطالعاتشان را در کشورهای غربی ، جایی که تاریخ طولانی در آموزش خط مشی عمومی دارند ، دنبال کرده اند.

توسعه ابزار یادگیری ممکن است سرعت تقاضای روبه رشد و سریع برای آموزش خط مشی عمومی را نگه ندارد. اگرچه منشا رشته خط مشی عمومی را می توان برای ظهور علم خط مشی در کشورهای غربی مخصوصا در امریکا ترسیم کرد اما مطالعه خط مشی عمومی عمیقا ریشه در سیستم های سیاسی ، هنجارهای فرهنگی و زمینه های تاریخی دارد که به طور قابل ملاحظه ای کشورها را از یکدیگر متمایز می سازد و بنابراین حیاتی است که کاربردپذیری تئوری ها در سایر زمینه ها نیز ارزیابی شود. اگر چه تقاضای رو به رشد و سریع برای آموزش خط مشی عمومی ممکن است زمان اندکی برای توسعه ابزار یادگیری بر پایه زمینه های محلی باقی می گذارد و مدرسان و اساتید مجبور به یادگیری از کشورهای غربی هستند.

این مقاله بروی تنش های مختلف در توسعه آموزش خط مشی عمومی در شرق آسیا و تاثیرات بالقوه آنها بروی توسعه این رشته در بلند مدت تمرکز می کند. به ویژه ما ظرفیت آموزش ، پوشش و ابزار یادگیری برای آموزش خط مشی عمومی در شرق آسیا را از طریق تحلیل ۶۲ برنامه درسی مورد استفاده در برنامه های آموزشی تحصیلات تکمیلی در دانشگاه های مهم چین ، کره جنوبی ، تایوان و ژاپن بررسی می کنیم.

تحلیلیمان به ما اجازه می دهد برخی ویژگی های قابل توجه در توسعه آموزش خط مشی عمومی در شرق آسیا را کشف کنیم و درک و بینش کلی نسبت به پتانسیل ها و چالش های در حال توسعه کسب کنیم.

روش شناسی تحقیق

برنامه های درسی دوره، برای تحلیل روندها در توسعه آموزش خط مشی عمومی مورد استفاده قرار گرفت. "استراس من" نتیجه گرفت که بررسی برنامه های درسی در برنامه های امور عمومی، ابزار مهمی برای کاوش سطح توافق در شغلی که در رابطه با محتوای اصلی در برنامه آموزشی حرفه ای است می باشد. اگر چه برنامه آموزشی دوره به ندرت برای مطالعه برنامه ریزی درسی در شرق آسیا مورد استفاده قرار می گرفت آنها شاید به علت این که استفاده از برنامه های درسی روش استاندارد در بسیاری از دانشگاه های منطقه تا سالهای اخیر نبوده است.

منابع اصلی داده ها برای تحلیل مان، برنامه درسی مورد استفاده در دوره خط مشی عمومی در برنامه های تحصیلات تکمیلی از سال ۲۰۰۸ تا سال ۲۰۱۱ در دانشگاه های اصلی در چین، تایوان، کره جنوبی و ژاپن هستند. کشورهایی که دانشگاه های اندکی ارائه دهنده دوره های خط مشی عمومی هستند تلاش ها برای جمع آوری برنامه آموزشی از همه آنها صورت می پذیرد. بیشتر برنامه های آموزشی دوره از طریق اینترنت جمع آوری شده البته همچنین زمانی که برنامه آموزشی از طریق قلمرو عمومی در دسترس نبود، ایمیل و درخواست از طریق تلفن نیز به طور گسترده مورد استفاده قرار گرفت.

اگر چه کنترل تمامی دوره هایی که در بخش های نمونه مورد بررسی ارائه شده امکان پذیر نیست ولی ما تلاش می کنیم تا عناوین دوره های اصلی را بررسی کنیم تا از احتمال بررسی سایر دوره های مشابه دیگر با عنوان موضوع خط مشی عمومی یا تحلیل خط مشی جلوگیری کرده باشیم. بنابراین ما مطمئن هستیم که تحقیق ما تنها شامل دوره های اصلی با عناوین خط مشی عمومی و تحلیل خط مشی در برنامه های مربوطه است.

برای جلوگیری از نمونه برداری از یک دانشگاه بخصوص، ما یک برنامه آموزشی از هر دانشگاه هدف را انتخاب کردیم. برای هماهنگی ما ۴ نوع از دوره های نمونه مورد بررسی را حذف کردیم: دوره های ارائه شده بعنوان انتخابی، دوره هایی که فقط بروی تحقیق خط مشی تمرکز دارد، دوره هایی که برای مرحله خاص در فرایند خط مشی اختصاص داده شده است مانند ارزیابی، تدوین، و تصمیم گیری و دوره هایی که بر خط مشی بخشی ویژه مانند خط مشی آموزش و فن آوری تمرکز می کنند.

اگر چه تلاش های صورت گرفته تا از قابلیت مقایسه برنامه های آموزشی در تمام کشورها اطمینان حاصل شود. با این وجود ۲ محدودیت در مطالعه ی ما وجود دارد.

نخست برنامه آموزشی ممکن است به طور صحیح حد و مرز آنچه را اساتید باید آموزش دهند تعیین نکند ، همانطوری که برخی اساتید ممکن است استفاده گسترده از برنامه های درسی مختصر را ترجیح بدهند در حالی که سایر اساتید برنامه های درسی با جزئیات بیشتر را مرجح بدانند. دوم این که حذف موضوعات خاص از برنامه درسی ممکن است با توجه به طرح برنامه درسی در داشتن آنها در سایر دوره ها ارائه شده باشند. نمونه نهایی ما شامل ۶۲ برنامه درسی و آموزشی در مجموع است که از این تعداد ۲۳ برنامه درسی مربوط به کشور چین، ۱۵ برنامه مربوط به تایوان ، ۱۴ برنامه مربوط به کره جنوبی، و ۱۰ برنامه مربوط به ژاپن است که در جدول ۱ نمایش داده شده است.

تعداد کمی از دوره ها مربوط به ژاپن است با توجه به این واقعیت که تنها تعداد اندکی از دانشگاه های ژاپن به طور رایج دوره هایی را در زمینه خط مشی عمومی ارائه می دهند. در ژاپن تعداد مدارس ارائه دهنده خط مشی عمومی بسیار کم هستند که تا ژانویه ۲۰۱۲ تنها ۸ مدرسه بوده اند. اگر چه حدود ۳۰ دانشگاه مازاد ، ارائه دهنده دوره های خط مشی عمومی یا تحلیل خط مشی در این کشور بوده اند که عمدتاً در زمینه آموزش دانشجویان مقطع کارشناسی ارشد مدیریت دولتی و علم خط مشی بوده اند. در تحلیلگران اکثریت دانشگاه های رده اول و معتبر که بوسیله وزارت آموزش و پرورش ژاپن شناخته شده بودند و برنامه هایی در خصوص خط مشی عمومی داشتند را بررسی کردیم.

برپایه مدل ترکیبی رومرو (۲۰۰۱) برای دوره های خط مشی عمومی ما محتوای برنامه های آموزشی دوره ها را بوسیله ۴ طبقه بندی طبق ۴ سرفصل آموزشی اصلی که نوعاً در دوره های خط مشی گذاری انتظار می رود بررسی کردیم.

این ۴ طبقه عبارت اند از: مبانی و اصول خط مشی عمومی ، فرایند خط مشی ، زمینه خط مشی ، تحلیل خط مشی (هر طبقه بوسیله چندین موضوع کلیدی ارائه شده است.)

جزئیات چنین طبقه بندی همانند انتخاب موضوعات برای هر دسته در بخش بعد به تفصیل توضیح داده شده است. در حالی که ساخت مطالعات اولیه برپایه تحلیل برنامه های درسی دوره بوده است ۲ نوع آوری و ابتکار در تحقیق ما معرفی شد.

نخست به علت رشد بسیار زیاد در تقاضا برای آموزش خط مشی عمومی، تلاشهایی جهت جمع آوری اطلاعات شخصی اساتید دوره شد تا آنجایی که تحلیل می توانست بروی ظرفیت تدریس برای آموزش خط مشی عمومی در شرق آسیا انجام شود. از طریق جستجوهای در اینترنت و تحقیق مستقیم، توانستیم شرح حال اساتید، شامل اطلاعاتی در خصوص مدارک تحصیلی آنها، رشته دانشگاهی شان، مکان ها (کشور، نهاد های آموزشی) جایی که آنها مدارک تحصیلی شان را اخذ کرده بودند، بدست بیاوریم.

دوم: بر پایه اطلاعات حاصل شده از برنامه درسی در نمونه ما، کتاب های خط مشی عمومی که بوسیله نویسندگان محلی نوشته شده بود و به طور فراوان مورد استفاده قرار می گرفت را شناسایی و جمع آوری کردیم. فهرستی از منابع مورد استفاده در این کتابها جمع آوری و مورد تحلیل قرار گرفت تا حدی که ابزار یادگیری که بازگو کننده ی تئوری ها و نظریه های ارائه شده در زمینه محلی بود و جنبه حیاتی برای آموزش خط مشی عمومی محسوب میشد، مورد سنجش قرار دادیم.

یافته ها و بحث

شرح حالی از اساتید دوره:

جدول شماره ۲ بیانگر شرح حالی از اساتید دوره به همراه پیش زمینه آموزشی آنهاست. در حالی که اکثریت اساتید (حدود ۸۲,۳ درصد) دارای مدرک دکترا بودند اما با این وجود تفاوت هایی در این زمینه در شرق آسیا وجود دارد. ازدو سوم اساتید در کشور چین تا ۱۰۰ درصد اساتید در کشور کره.

جالب توجه است که در کشور چین بیش از یک پنجم اساتید دارای مدرک لیسانس جهت دوره های آموزش خط مشی عمومی هستند. که دلالت بر چالش های هولناک برای بسیاری از دانشگاه های چین برای فائق آمدن بر تقاضای رو به رشد و سریع برای دوره های خط مشی عمومی هست.

در ژاپن جایی که اساتید در رشته اقتصاد و حقوق تحصیل کرده اند، به نظر میرسد نقش مهمی در آموزش خط مشی عمومی ایفا می کنند و اکثریت اساتید، حدود سه چهارم آنها در رشته مدیریت دولتی، خط مشی عمومی، دارای عالی ترین مدارک دانشگاهی هستند.

اگرچه اکثریت اساتید، دوره شرایط احراز آکادمیک را از دانشگاه های کشورشان کسب کرده اند با این وجود، نابرابری های قابل ملاحظه ای در شرق آسیا در این باره وجود دارد. از رتبه بندی ۹۱,۳ درصد در چین تا تنها ۳ درصد در تایوان که تقریباً دو سوم تحصیلات تکمیلی در کشور آمریکا صورت پذیرفته و از آمریکا مدرک گرفته اند. آمریکا، مقصد عالی برای محصلین جهت ادامه تحصیل در خارج از کشور محسوب میشود که حدود ۳۰ درصد از اساتید دوره در نمونه ی ما مدارک مختلف فارغ التحصیلی خود را از مؤسسات آموزشی آمریکا اخذ کرده اند.

اشتباه است اگر فرض کنیم که نفوذ و تاثیر غرب بر آموزش خط مشی عمومی در چین کمتر گسترش یافته چرا که ۹۱,۳ درصد از اساتید دوره، عالی ترین مدارک تحصیلی شان را در چین اخذ کرده اند. کلیه دانشگاه های چین، تلاش های بسیاری در سالهای اخیر جهت تقویت ظرفیت پذیرش داشته اند و بسیاری از اعضا هیات علمی برای آموزش کوتاه مدت یا پروژه های تحقیقی مشترک به کشورهای غربی فرستاده شدند و به عنوان نتیجه، خیلی نادر است که استادی از دانشگاه های عالی چین، تجربه تحصیل در خارج از کشور را نداشته باشد.

تلاش های مداومی جهت ترجمه کتابهای نوشته شده بوسیله صاحب نظران غربی صورت گرفته تا حدی که موانع زبانی، تاثیر اندکی داشته است. جدول ۳ فهرستی از کتابهای خط مشی عمومی را نشان می دهد که به زبان چینی ترجمه شده است و این فهرست به سرعت در حال افزایش است.

تمرکز آموزشی ۱: مبانی و اصول خط مشی عمومی

اگر چه اجماعی بر روی اصول و مبانی رشته خط مشی عمومی وجود ندارد، با این وجود ما موضوعات زیر را در این طبقه بندی گنجانده ایم: مفاهیم خط مشی عمومی، ارزیابی علوم خط مشی و رویکردهای آن به خط

مشی عمومی (براساس فهرست موضوعاتی که عموماً در کتابهای مهم خط مشی عمومی مانند هوولت، رامش و پرل (۲۰۰۹) و لستر و استوارت (۲۰۰۰) گنجانده شده است.) پوشش این موضوعات در دوره های نمونه ی ما در جدول ۴ نمایش داده شده است. به نظر می رسد تمایل شدیدی بین اساتید دوره در شرق آسیا جهت طبقه بندی موضوعات به عنوان مبانی و اصول خط مشی عمومی وجود دارد. ماهیت اولیه و ابتدایی بسیاری از دوره های انتخابی، تاکید بر این موضوعات است. یکی از یافته هایی که ممکن است در آمار مذکور در جدول ۴ قابل مشاهده نباشد، تاثیر و نفوذ غالب ادبیات غرب است. یک نگاه اجمالی از طریق کتابهای مهم و اصلی خط مشی عمومی مورد استفاده در دوره های تدریسی و آموزشی کشورهای چین، تایوان، و کره نشان می دهد که تعاریف خط مشی عمومی در کتابهای کلاسیک نوشته شده بوسیله صاحب نظران غربی مانند دای (۲۰۰۲)، درور (۱۹۷۱)، جن کینز (۱۹۷۸)، تاریخ و ارزیابی علم خط مشی در امریکاست و رویکردهای مختلف مانند انتخاب عمومی، اثبات گرایی، نهاد گرایی، به عنوان مبانی و اصول خط مشی عمومی بوسیله دانشمندان شرق آسیا تایید می کند.

تمرکز آموزشی ۲: فرایند خط مشی

اگرچه اهمیت و شهرت مدل مرحله ای به عنوان تئوری علم خط مشی، به طور تدریجی بین صاحب نظران خط مشی عمومی کاهش یافته اما استفاده از مراحل مختلف در فرایند خط مشی در ترتیب دهی و سازماندهی محتوا در دوره های خط مشی عمومی به نظر میرسد به منظور تجدیدنظر ادامه یافته است. در این تحلیل، ما از ۵ مرحله که در کتاب هوولت، رامش و پرل (۲۰۰۹) به عنوان اساس و پایه خلاصه شده، استفاده کردیم: تدوین موضوع (تدوین دستور جلسه)، شکل گیری و تهیه و تدوین خط مشی، تصمیم گیری، ابلاغ و اجرای خط مشی و ارزیابی خط مشی، ۲ مرحله ی دیگر نیز در سایر کتابهای کلاسیک خط مشی عمومی، در طبقه بندی فرایند خط مشی اضافه شده است: قانونی کردن و مشروعیت بخشیدن به خط مشی، و خاتمه بخشیدن به خط مشی.

جدول ۴، فرایند خط مشی، سطح بالای پوشش بین دوره های خط مشی عمومی در شرق آسیا مخصوصا در چین و تایوان را نشان می دهد. یک بررسی نزدیک از کتابهای مورد استفاده در دوره های ارائه شده در چین و تایوان نشان می دهد که فرایند خط مشی و مراحل فردی در این کتاب ها پوشش داده شده است. تحت نمایندگی برخی از موضوعات، مانند مشروعیت بخشیدن به خط مشی در ژاپن و کره، تدوین خط مشی در کره، بوسیله ی تفاوت هایی در تعریف یا صرفا ترجمه زبانی توضیح داده شده است. به عنوان نمونه، تدوین خط مشی و مشروعیت بخشیدن ممکن است به عنوان بخشی از تصمیم گیری در برخی کشورها مورد توجه قرار گرفته شود. اگر چه نابرابری های قابل ملاحظه ای در کل کشورها وجود دارد. به طور مثال موضوع مرتبط به فرایند خط مشی نسبت به کشورهای چین و تایوان کمتر در دوره های کشورهای ژاپن و کره پوشش داده می شود یا بر فرض مثال موضوع تدوین خط مشی تنها در ۳ دوره بررسی شده پوشش داده شده است.

تمرکز آموزشی ۳: زمینه خط مشی

در طبقه بندی زمینه خط مشی، ما موضوعاتی مرتبط با بازیگران خط مشی، محیط خط مشی، تعاملات بین بازیگران و محیط خط مشی و تعامل بین بازیگران خط مشی را بررسی می کنیم. به ویژه ما ۲ نوع از موضوعات در این طبقه بندی را برای سنجش زمینه خط مشی بررسی کردیم. موضوع اول که بر بازیگران خط مشی و محیط برای توسعه خط مشی شامل بازیگران خط مشی، سیستم های سیاسی، و ساختارهای اجتماعی تمرکز داشت. موضوع دوم که در ارتباط با چگونگی تعاملات بازیگران با یکدیگر بود، شامل شبکه خط مشی، افکار عمومی، گفتمان خط مشی، و بازاریابی خط مشی است. به علت تفاوت های موجود در سیستم های سیاسی و روابط اجتماعی، می توان تفاوت قابل ملاحظه ای را بین کشورها در خصوص زمینه خط مشی توقع داشت. در حالی که اکثریت دوره ها (۷۲,۶٪) بازیگران خط مشی را پوشش داده اند سایر موضوعات در این طبقه بندی، توجه کمتری نسبت به موضوعات مبانی خط مشی عمومی و فرایند خط مشی داشته اند و تنوع چشم گیری از موضوعات در کشورهای مختلف فهمیده میشود.

به طور مثال دو سوم از دوره های چین شامل سیستم های سیاسی نمی شود و ساختارهای اجتماعی در شش دوره از ۷ دوره پوشش داده نشده است. در مقایسه ، اساتید تایوان و کره ، توجه بیشتری معطوف به موضوعات مرتبط به زمینه خط مشی مانند شبکه خط مشی ، افکار عمومی ، گفتمان خط مشی داشته اند. توضیح قابل قبول و موجه برای پوشش بیشتر از این موضوعات در تایوان و کره ممکن است به واسطه تغییر در سیستم های سیاسی باشد. به عنوان مثال گذار به سوی دموکراسی دامنه مشارکت مردم در امور عمومی را افزایش داده و بنابراین موضوعاتی نظیر افکار عمومی و گفتمان خط مشی ممکن است اهمیت بیشتری در آموزش خط مشی عمومی داشته باشد. توضیح دیگر این که به دلیل این که تعداد اساتید زیادی از آنها (کره و تایوان) ، در آمریکا تحصیل کرده اند ممکن است پذیرای بیشتری برای تفوذ گرایشات جدید در تحقیق خط مشی در کشورهای غربی مانند ظهور رویکردهای فرا اثبات گرایی برای خط مشی عمومی داشته باشند.

گرایش آموزشی ۴ : تحلیل خط مشی:

تحلیل خط مشی: تعیین این که کدامیک از خط مشی های مختلف جایگزین مجموعه ای از اهداف را در راستای روابط بین خط مشی و اهداف محقق می کند تعریف شده است. تحلیل خط مشی از سایر کانون های آموزشی متمایز است به این معنا که تحلیل خط مشی بیشتر پیشنهادی است برخلاف جنبه های توصیفی و تحلیلی خط مشی عمومی لذا بنابراین جهت گیری عملی قوی دارد. موضوعاتی که ما جهت ارزیابی پوشش تحلیل خط مشی انتخاب کرده ایم شامل مراحل کلیدی و اصلی در تحلیل خط مشی : شناسایی مشکلات خط مشی ، تعیین معیار تصمیم، تدوین جایگزین ، و پیش بینی نتیجه و پیامد خط مشی.

در حالی که هر از این مراحل در تحلیل خط مشی ضروری است پوشش آنها در دوره های آموزشی خط مشی عمومی ، یک مرحله را از مرحله بعد، به طور قابل ملاحظه ای متمایز می سازد. به طور مثال تدوین مشکلات خط مشی ، توجه زیادی را نسبت به تدوین گزینه های خط مشی و پیش بینی نتایج خط مشی معطوف کرد. نابرابری و عدم توازن در پوشش ممکن است پتانسیل آموزش خط مشی عمومی برای بهبود کیفیت خط مشی گذاری از طریق تحلیل خط مشی بهتر، تضعیف کند.

توضیح بیشتر این که جنبه های فنی برخی از مراحل در تحلیل خط مشی مانند پیش بینی نتایج خط مشی، چالش های زیادی برای بسیاری از اساتید بوجود می آورد در حالی که این اساتید در رشته هایی تحصیل کرده اند که در آن تحلیل تکنیکی و فنی تاکید نشده است. جهت گیری عملی در مطالعه خط مشی عمومی، توسعه مهارت ها و فنون، در اجرای تحلیل خط مشی جز اساسی آموزش خط مشی عمومی است. اگر چه توجه کمی به این جنبه می شود.

حقیقت اینکه توجه بیشتر در تحلیل خط مشی در بین دوره ها در چین به معنای توجه کافی به توسعه مهارت های ضروری و فنون نیست. بررسی عمیق تر در برنامه های درسی دوره و کتاب های درسی مورد استفاده در این دوره ها نشان می دهد که موضوع تحلیل خط مشی، تنها در یک فصل از کتاب پوشش داده شده است و اساتید به ندرت، بیشتر از یک جلسه در کل موضوع، وقت می گذاشتند.

به علاوه برپایه الزامات دوره در برنامه های درسی بیان شده بسیار نادر و کمیاب است (۲ دوره از ۲۳ دوره در کشور چین) که دانشجویان نیازمند بوده اند تا تحلیل خط مشی برای یک موضوع خط مشی واقعی به انجام رسانند. در حالی که درست است که تحلیل خط مشی اغلب بخش دوره های کارشناسی ارشد در برنامه های کارشناسی ارشد مدیریت دولتی یا خط مشی عمومی است.

تحلیل ما بیان می کند که دانشجویان اغلب درخواست دارند تا تحلیل خط مشی قبل از دریافت هر آموزش رسمی درباره موضوع دوره های کاری آنها انجام شود.

چالش های موجود در تحلیل خط مشی در دوره های خط مشی عمومی ممکن است بازگو کننده واقعیت های نهادی در بسیاری از کشورهای شرق آسیا باشد. به طور مثال تحلیل خط مشی نیاز ندارد و در بسیاری از مؤسسات دولتی در این کشورها به شکل روتین عمل میشود ولی توسعه شغل تحلیل خط مشی همچنان در مراحل اولیه خود قرار دارد. به عبارت دیگر ضعف تحلیل خط مشی در آموزش خط مشی عمومی ممکن است پیشرفت آینده به سوی استفاده گسترده از تحلیل خط مشی در سازمانهای دولتی را تضعیف کند.

ابزار یادگیری : کتاب های درسی

ابزارهای یادگیری از کشورهای غربی به طور گسترده در دوره های خط مشی عمومی در شرق آسیا مورد استفاده قرار گرفته. تقریباً نصف دوره ها حداقل یک کتاب تالیف شده بوسیله نویسندگان غربی نیاز دارد. (جدول ۵)

در حالی که منطقی به نظر می رسد که تصور کنیم اساتیدی که در خارج از کشور تحصیل کرده اند ممکن است نسبت به کتابهای تالیف شده نویسندگان غربی تعصب و تمایل داشته باشند اما هیچ مدرک و دلیلی برای اثبات این موضوع بدست نیامد. به طور مثال اگر چه اکثریت اساتید چینی برای دوره های نمونه ما (۳، ۹۱ درصد) عالی ترین مدارک تحصیلی خود را از دانشگاه های داخلی کسب کرده بودند اما با این وجود، دو سوم آنها از کتابهای تالیفی نویسندگان غربی در تدریسان استفاده می کردند و برعکس اگر چه اساتید کره (حدود دو سوم) تحصیل کرده ی خارج از کشور بوده اند اما اکثریت زیادی از آنها (۸۵ درصد)، تنها از کتابهای تالیفی توسط نویسندگان کره ای استفاده می نمودند.

در حالی که اساتید دوره ، عموماً حجمی از ابزار مطالعاتی شان را جهت تکمیل اطلاعات به ضمیمه کتاب شان ، به مقاله های مجلات ، گزارش های دولت ، دست نوشته های منتشر نشده تخصیص داده بودند استفاده از چنین ابزاری به طور سیستماتیک ، در اکثریت سرفصل های آموزشی در نمونه ما مستند بود ، بنابراین مقایسه ما بر پایه کتابها به ویژه در سرفصل های درسی بود.

همانطوری که در سایر رشته های علوم اجتماعی در سطح کارشناسی ارشد کتابهای درسی نه تنها می بایست پوشش دهنده ی مطالعه ی کلاسیک در این رشته باشد بلکه می بایست ارائه دهنده ی نظریه های جدید نیز باشد.

البته اشتباه است که تصور کنیم کتاب های نوشته شده بوسیله نویسندگان شرق آسیا لزوماً تفاوت اساسی با همتایان غربی شان در تاکید بر تئوری های ایجاد شده در زمینه ی کشورشان دارد. به منظور سنجش محتوای هر تمرکز ، ما تحلیل عمیقی را بر روی منابع گزارش شده در ۹ کتاب اصلی نوشته شده توسط مولفان محلی (۳ نفر از تایوان ، ۳ نفر از چین ، ۳ نفر از کره) انجام دادیم.

روشن است که کتابها مخصوصا کتابهایی که بوسیله نویسندگان خارجی تالیف شده اند در قیاس با مقالات مجلات دارای وزن سنگین تری بودند چرا که اغلب منابع اصلی برای تحقیق و ارائه نظریه جدید به شمار می آمد. همچنین تفاوت های قابل ملاحظه ای در کل کتاب ها در منابع کتاب ها به عنوان درصدی از کل منابع وجود داشت از ۴۴ درصد در کتاب گیل (۲۰۱۰) تا ۹۹ درصد در کتاب چن (۲۰۰۹).

به علاوه اکثریت منابع مقالات مجلات بوسیله نویسندگان غربی تالیف شده بود که در مجلات خارجی منتشر شده بودند و مقالات منتشر شده در مجلات محلی تنها برای اشتراک کمی از منابع حساب شده بود. در نتیجه بسیاری از کتاب های نویسندگان شرق آسیا می تواند متمایز از کتابهای تالیفی کشورهای خارجی نگریسته شود.

بی توجهی نویسندگان محلی در گزارش منابع در کتابها ممکن است به ویژه بازگو کننده ی وضعیت تحقیق خط مشی عمومی در شرق آسیا باشد. در حالی که تلاش زیادی برای معرفی نظریه های خط مشی عمومی از کشورهای غربی می شود توجه کمی به تولید دانش خط مشی متأثر از زمینه های کشور می شود. در بلند مدت اتکا به ابزار یادگیری از خارج از کشور ممکن است تضعیف کننده تقاضا مطالعه خط مشی عمومی در فراهم کردن راه حل برای اکثر چالش های خط مشی در شرق آسیا باشد.

نتیجه

تقاضا برای آموزش خط مشی عمومی صد در صد در حال افزایش است. در چین دوره تحلیل خط مشی عمومی در بیش از ۱۰۰ دانشگاه در کل کشور در نتیجه برنامه های سریع و رو به رشد آموزشی حرفه ای در رشته مدیریت دولتی ارائه شده است.

در کره حدود ۲۰ دانشگاه مدرک کارشناسی ارشد خط مشی عمومی را ارائه می دهند. شبیه پیشرفت هایی که همچنین در سایر کشورهای آسیای شرق مشاهده شده است. خوش بینی مشترک است که تاکید بیشتر بر روی آموزش خط مشی عمومی می تواند به کیفیت خط مشی گذاری را در شرق آسیا کمک کند.

این نوشتار، روند فعلی در آموزش خط مشی عمومی در شرق آسیا را از طریق برنامه درسی دوره های خط مشی عمومی ارائه شده در برنامه های تحصیلات تکمیلی (کارشناسی ارشد) در دانشگاه های مهم چین، تایوان، کره جنوبی، و ژاپن را بررسی می کند.

تحلیل ما، چندین ویژگی مهم را آشکار می کند. اول از همه، آموزش خط مشی عمومی در شرق آسیا، به شدت تحت تاثیر نظریه ها و ابزار یادگیری نویسندگان غربی بوده است. کتابهای نوشته شده بوسیله نویسندگان غربی اغلب به عنوان کتاب های مورد نیاز در دوره های خط مشی عمومی تخصص داده می شود و کتابهای نوشته شده بوسیله نویسندگان محلی عمدتاً مغلوب نظریه های نویسندگان غربی می شود. اگر چه قضیه های محلی در واقع در کتابهای درسی موجود بود در عمق تحلیل ما چنین قضایایی در کتابهای منتخب نشان می دهد که آنها اغلب برای اثبات حقانیت نظریه ها و یا رویکردهای نویسندگان غربی مورد استفاده قرار می گرفت.

تحت نمایندگی کار بوسیله نویسندگان محلی در کتابهای اصلی، آشکار می کند که تحقیق خط مشی عمومی در شرق آسیا، سرعت تقاضا را برای آموزش خط مشی عمومی نگه نمی دارد. بر این باور هستیم که نویسندگان در شرق آسیا می توانند دانش خط مشی را تولید کنند. به این معنا که مفهوم سازی و تئوریزه کردن بر پایه زمینه محلی باشد به جای اینکه صرفاً معرفی کننده و تایید کننده ی علم خط مشی تولید شده در کشورهای غربی باشیم.

دوم اینکه تقاضاهای رو به رشد و سریع برای آموزش خط مشی عمومی، چالش های عظیمی را در حوزه ظرفیت آموزش نشان می دهد. در حالی که اساتید در رشته های مختلف تحصیل کرده اند ممکن است منجر به دیدگاه های تازه در تحقیق و آموزش خط مشی عمومی شود. البته خطر تضعیف ارزش های اصلی و رویکردهای رشته نیز هست.

سوم یک نابرابری در توجه به جنبه های توصیفی، تحلیلی، و تجویزی در مطالعه خط مشی عمومی وجود دارد. همانطور که تحت نمایندگی تحلیل خط مشی در دوره های خط مشی عمومی نگریسته می شود. توجه ناکافی به توسعه مهارتها در اجرای تحلیل خط مشی وجود دارد. عدم تاکید بر تحلیل خط مشی ممکن است تضعیف کننده پتانسیل آموزش خط مشی عمومی برای بهبود کیفیت خط مشی گذاری از طریق تحلیل خط مشی بهتر

شود. در حالی که ممکن است به درستی استدلال شود که مشکلات فوق ممکن است موقتی یا گذرا باشد گرایش های تعبیه شده در این مشکلات ممکن است زیان آور باشد و به طور بالقوه تاثیر برگشت ناپذیر بر توسعه این رشته در بلند مدت داشته باشد.

به طور نمونه بدون دید انتقادی ، نظریه های تولید شده در کشورهای غربی به عنوان حقیقت عمومی ، ممکن است توجه صاحب نظران و نویسندگان را از پرسش های اصلی با توجه به قابلیت اجرا در زمینه های ویژه منحرف کند. شکست آموزش خط مشی عمومی در پاسخ به چالش های خط مشی کلیدی ممکن است تدریجا اشتیاق شدید و خوش بینی را از بین ببرد و منابع تخصیص یافته به آموزش خط مشی عمومی ممکن است به هر جای دیگری منتقل شود. امیدمان این است که تحلیل در این مقاله بتواند به ارتقا آگاهی از این احتمالات کمک کند و تلاش های جمعی و فردی باعث ارتقا آموزش خط مشی عمومی در شرق آسیا گردد.



این مقاله، از سری مقالات ترجمه شده رایگان سایت ترجمه فا میباشد که با فرمت PDF در اختیار شما عزیزان قرار گرفته است. در صورت تمایل میتوانید با کلیک بر روی دکمه های زیر از سایر مقالات نیز استفاده نمایید:

لیست مقالات ترجمه شده ✓

لیست مقالات ترجمه شده رایگان ✓

لیست جدیدترین مقالات انگلیسی ISI ✓

سایت ترجمه فا ؛ مرجع جدیدترین مقالات ترجمه شده از نشریات معتبر خارجی